

年度報告

2022
2023ANNUAL
REPORT

MESSAGE FROM EXECUTIVE DIRECTOR & FOUNDER

總幹事及創辦人的話

Thirteen years ago, Teen's Key was born from the dream of a 24-year-old young woman, fueled by nothing more than our vision and a strong belief that all young women should be safe and able to achieve their potential. Starting with just a small desk in a co-working space, our vision has grown into the charity in Hong Kong exclusively focused on young women.

Today, our team has expanded to twelve passionate individuals who work tirelessly to provide support services to over 20,000 young women in Hong Kong. This past year has been truly exceptional for Teen's Key Hong Kong as we have launched the new #UnlockNewBeginnings social initiative to gather impact partners, empowered inspiring young women ambassadors, and received overwhelming positive feedback from those we serve. We have not only met but exceeded our revenue projections and strategic goals, solidifying Teen's Key as a leading voice for young women's empowerment.

In this report, you will learn about how we:

Create a safe environment for young women: At the core of our work is the commitment to creating a safer environment for young women. We remain steadfast in our mission and vision, constantly seeking feedback from our communities, partners, board members, staff, and, most importantly, the young women themselves. To ensure community safety is our top priority, we have developed a comprehensive Children and Youth Safeguarding Policy that guides our practices.

Launch new initiatives: In line with our commitment to creating a safer space, we have forged a valuable partnership with the Keswick Foundation. Through this collaboration, we have developed counseling services aimed at assisting over 200 young women in crisis, helping them overcome their mental health challenges. Additionally, we have initiated a series of monthly community events, designed and organized by our trained young women leaders, providing a platform for engagement and growth.



青躍起源於一位 24 歲年輕女生的夢想。它始於一個共同工作空間中的一張小桌子，有的只有我們的願景和一個堅定的信念：讓所有年輕女性能夠安全地發揮自己的潛力。從一個小小的共享辦公空間開始，我們的願景已經成長為香港一個專注於年輕女性的慈善機構。

十三年後，青躍的團隊如今已經發展壯大至 12 位充滿熱情的成員，為香港超過 20,000 名年輕女性提供支援服務。過去的一年對於青躍來說是非常值得紀念的一年。我們推出了新的 #UnlockNewBeginnings 社區企劃，招募更多伙伴參與充權活動並培訓更多年輕女性成為大使，並且收到了來自我們所服務的年輕女性們非常正面的反饋。我們不僅遠超了收入目標和戰略目標，還鞏固了青躍在年輕女性充權領域的領先地位。這些努力的結果使我們能夠更廣泛地影響和支持年輕女性，幫助她們實現自己的夢想和潛能。

從接觸更多年輕女性、推動女生領導力，到應對複雜多變的危機，青躍於前線的服務模式正變得比以往更加重要，它賦予年輕女性改變社區的能力。

在本報告中，您將了解青躍如何：

為年輕女性創造更安全空間：我們的工作核心是確保年輕女性的安全。我們始終堅守著這一使命和願景，並從我們的社區、合作夥伴、董事會、員工，以及那些尋求安全支援的年輕女性中不斷獲取資訊。為了確保社區的安全，我們制定了一套全面的守護兒童及青少年政策指導日常工作。

慈善伙伴合作：為了實現創造更安全環境的承諾，我們與凱瑟克基金建立了合作伙伴關係。通過這個合作，我們開展了輔導服務，旨在幫助超過 200 名處於危機中的年輕女性克服心理健康問題。此外，我們還建立每月一聚晚間分享會及一系列社區活動，由我們受過培訓的女生大使策劃和組織，為年輕女性提供參與和成長的平台。

Learn & Influence: Furthermore, we believe in the power of learning and influence. We draw insights and knowledge from our frontline experiences and share them with the wider public. In this pursuit, we have recently launched a *Young Mother Financial Literacy* booklet, equipping young mothers with the necessary skills for effective financial management and enabling them to become role models for future generations. Our dedicated outreach team has also shared their observations and experiences in engaging young women facing crises through online platforms, shedding light on the challenges they encounter.

Moreover, we have established new partnerships with schools and youth centers to educate more young people on sexual and reproductive health and rights.

學習和啟發：我們相信學習和影響力的力量。我們從前線經驗中獲取見解和知識，並與廣大公眾分享。在這方面，我們最近推出了一本《年輕媽媽理財手冊》，為媽媽們提供有效財務管理技能，使她們成為下一代的榜樣。我們專業的外展團隊也通過在線平台分享他們的觀察和經歷，介紹與危機中的年輕女性互動的挑戰。此外，我們還與學校和青少年中心建立了新的合作伙伴關係，向更多年輕人教育性與生殖健康和權利。

We are profoundly grateful for your support, as every contribution brings us one step closer to creating a safer world where all young women can thrive. Together, we can continue to empower young women, enabling them to create positive change in their communities.

Thank you for your unwavering commitment to Teen's Key Hong Kong.

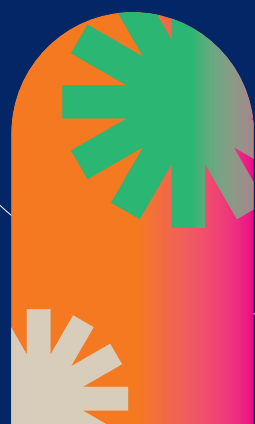
Sincerely,
Bowie Lam
Founder, Executive Director

林寶儀
創辦人及總幹事

我們對您的支持深表感謝，因為每一份貢獻都使青躍更接近創造一個更安全的世界，讓所有年輕女性都能茁壯成長。讓我們攜手繼續賦予年輕女性力量，使她們能夠在自己的社區中創造積極的改變。



WHO WE ARE 關於青躍



MISSION 使命

Established in 2011, Teen's Key Hong Kong is the first recognized young women-led charitable institution under S88 of the IRD (#91/14605), we are also a member of the Hong Kong Council of Social Services. Our mission is to fill the gap with a focus on addressing young women's sexual and reproductive health, and to provide holistic treatment for them, taking them from crisis to better lives.

「青躍 - 青少年發展網絡」於 2011 年正式成立，是香港首間以年輕女性為本的前線慈善機構，2016 年註冊成為香港《稅務條例》第 88 條認可慈善機構 (IRD FILE NO.: 91/14605)，亦是香港社會服務聯會的會員機構。青躍致力協助緩解香港青少年成長期間面對的問題和需要；以非牟利形式促進性別教育及性教育；促進香港的社會和諧及平等。

VISION 願景

Teen's Key is dedicated to establishing judgment-free safe spaces and providing holistic crisis intervention to help young women rediscover their self-worth and embark on a new chapter in life. We aspire for all young women in Hong Kong to be empowered to reconnect with their dreams and aspirations.

青躍致力於社區上建立非批判安全空間，提供一站式危機介入，幫助年輕女性重新探索自我價值，建立人生新一頁。我們希望所有香港年輕女性能於安全的環境下茁壯成長，充分發揮潛能，實踐理想。

VALUES 核心價值



INTEGRITY 真誠

In every interaction with the communities we serve, we act with integrity, transparency and accountability.

我們以誠實、公正、真誠的態度和具透明度的方式提供服務。



RESPECT 尊重

Every young woman's story is unique. We honor dignity, listen to the voices, and respect the decisions of the young women that we serve. We strive to promote gender equality with a participative, open, judgment-free enabling style.

青躍認為每位年輕女性都是獨特的。我們努力聆聽及尊重她們的聲音、尊嚴和抉擇，並通過主動、開放、非評判的充權方式向她們提供專業支援，推動性別平等。



EMPOWERMENT 充權

We put our young women first. We work holistically to embrace changes and unleash potential among them so that they can find the keys to their future. We include them when we design services and inspire people to act with kindness, inclusion, care, and empathy.

我們以服務使用者為先，專注發掘年輕女性的潛能、擁抱生命轉化。我們致力在設計服務時將她們包括在內，更於社區推動充權運動，鼓勵大眾一起以仁愛、包容、關懷和同理心與年輕女性同行，讓年輕女性可以充分發揮自己的潛力，並找到通往未來的鑰匙。



全新定位

After a 3-year repositioning journey, Teen's Key launched the social initiative 'Unlocking New Beginnings' in 2023, aiming to empower the potential of young women in Hong Kong. Alongside our crisis outreach efforts, Teen's Key is actively addressing the gender gap through preventive measures. Our key priority is providing youth-friendly education by partnering with community organizations and conducting interactive teachings in schools and online platforms to raise awareness among adolescents and youth service organizations about young women's health and consent.

經歷三年的重新定位及服務拓展，青躍於 2023 年展開了以 "Unlock New Beginnings" 為中心的社區企劃，旨在發掘本地年輕女性的力量，推動性別平等。作為重新定位的一部分，青躍不僅支援高危個案，更透過預防教育積極解決社區內性別差距問題。我們致力關注青少年性與生育健康教育，並結合社區伙伴一同發揮創意，在學校和線上進行多個互動教學，以提高青少年和青少年服務團體對年輕女性健康和性別意識的關注。



UNLOCK NEW BEGIN -NINGS



@TEENSKEYHONGKONG
@CHANKALUN

EMPOWER YOUNG WOMEN'S POTENTIAL 發掘年輕女性力量 推動性別平等



Teen's Key
#UnlockNewBeginnings
Official Video
青躍全新定位影片簡介



Find out more about our
#UnlockNewBeginnings campaign
了解我們這社區企劃標誌的設計概念

OUR TEAM 青躍團隊

ADMINISTRATIVE ASSISTANT 行政助理



SHAN CHAN
陳珊珊

"Without the right support, young women are at risk of being further marginalized, unseen, and misled."

「沒有適當的支援，年輕女性很容易會被邊緣化、被忽略、被誤導。」

PROGRAMME OFFICER (RSW) 項目幹事 (註冊社工)



AGNES TO
杜帕泓

"We and our young women, just like other people... we love to sing, we love to dance, we are human. We are all ordinary. A kind gesture can reach a wound that only compassion can heal."

「我們與我們的青躍女生和其他人一樣... 喜歡唱歌、喜歡跳舞、和大家一樣平常。一個善良舉動能治癒創傷的缺口。」

FOUNDER, EXECUTIVE DIRECTOR 創辦人及總幹事



BOWIE LAM
林寶儀

"We want all young women to create the path that they envision for themselves. For us, success is when young women can become independent and develop the confidence and ability to make their own choices about their futures."

「我們希望所有年輕女性都可以向她們的理想目標進發。對於我們而言成功就是能助各位年輕女性自主獨立，建立自信和選擇自己的將來。」

EDUCATION MANAGER (CERTIFIED SEXUALITY EDUCATOR) 教育經理 (專業性教育工作人員)



CAREY CHOI
蔡嘉莉

"Reproductive freedom is not a privilege, it is a fundamental human right!"

「生育自由不是一個特權，它是個基本人權！」

COUNSELLOR 輔導員



CONNIE WONG
黃少珊

"Everyone is unique and beautiful. Every single moment shapes the treasurable YOU."

「每個人都是獨特和美麗的，每一個經歷塑造出如此珍貴的妳/你。」

FINANCE AND ADMINISTRATION OFFICER 財務及行政主任



CHERRY LAU
劉荷瑩

"Proud to be one of the members of all-female power team at Teen's Key. Support us to create a brighter future & better Hong Kong for all young women!"

「能在青躍這個全女性的機構工作令我十分自豪。請支持我們讓我們一起為香港的年輕女性創造一個更有希望的未來！」

ASSISTANT OUTREACH PROGRAMME OFFICER (SENIOR OUTREACH WORKER) 助理外展項目幹事 (資深外展工作人員)



EUNICE HO
何寶茵

"Empathy and compassion should not exist only between people with the same values; true compassion is universal."

「同理心與關懷不應只存在於和自己擁有相同價值觀的人之中，真正的關懷是無私的。」

OUTREACH PROGRAMME OFFICER (RSW) 外展項目幹事 (註冊社工)



TRACY WONG
黃翠儀

"Here is a space without criticism and comparison. Each of us is a unique girl who has unlimited potential to develop a future with more possibilities than you can imagine."

「這裏是沒有標準和比較的空間，我們每人都是獨特的女孩，擁有無限的潛能，去發展比你想像中更多可能性的未來。」

HEAD OF RESOURCE DEVELOPMENT 資源發展主管



RACHEL CHOW
周昭欣

"We believe every young woman deserves a bright future. Exercise your compassion, curate a better place where young women can thrive!"

「我們相信每個年輕女生都值得有一個美好的將來。我們可以一起散發我們的熱情去令每個女生都可以發揮她們的潛能。」

Art Project Lead 藝術項目幹事



KELLY CHEUNG
張栩榆

"Every body deserves acceptance – including yours."

「每個人的身體都值得被接納——包括您的。」

HEAD OF SERVICE (RSW) 服務主管 (註冊社工)



MEGAN YIK
易君璧

"The young women we serve are not victims. They are powerful young women who need critical support to get out of crisis and navigate the next phase of their lives."

「青躍的女生不是受害者。她們都是有能力的年輕女生，只要給予她們一點支持便可以助她們開發自己人生新一頁。」

PROGRAMME OFFICER (RSW) 項目幹事 (註冊社工)



ALLY CHEUNG
張璧雯

"We are a friendly team that supports young women as companions. We just like a family that promotes a culture of acceptance, so that young women can feel free to share their stories and feelings."

「我們是個很有愛的團隊，全部都很熱誠去支援有需要的年輕女性。我們就像個一起宣揚非批判態度和無條件接納的大家庭，令女生可以無顧慮地分享她們的故事和感受。」

TEEN'S KEY 3 SERVICE PILLARS PROMOTING GENDER EQUALITY AND EQUITY

青躍三大服務範疇 推動性別平等



1 PREVENT & INTERVENE 預防及介入

Embrace youth to take responsibility and enable them to make informed decisions.

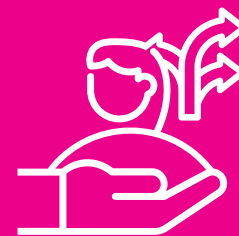
培育年輕人做出健康而明智的選擇，讓他們能夠做出自己的決策並承擔責任。

Comprehensive Sexuality & Consent Education
全面正向性與性別教育

24/7 Emergency Helpline
24/7 緊急支援熱線

Free Anonymous STD Rapid Test
免費匿名性病檢查

Outreach & Crisis Intervention Services
外展與危機介入服務



2 WELCOME & SUPPORT 全面支援服務

Let the most vulnerable groups feel secure, free from bias, and being seen.

讓最弱勢的群體感受安全、無偏見、能被看見。

Young Women Development Service Hub
青少女發展網絡服務中心

Young Mothers Club
年輕媽媽會

Peer Educator Internships
朋輩輔導及實習

Gender-based Case Follow Up
具性別角度個案支援及跟進



3 LEARN & INFLUENCE 學習與啟發

Empowering women to unlock new beginnings.

鼓勵年輕女性重新探索自我價值，建立人生新一頁。

Body Movement Course for Young Women
青少女身體律動課

Young Moms Financial Literacy Workshops
年輕媽媽理財充權工作坊

Empowerment Education and Living Grants
緊急經濟支援

Career Exploration and Art Experiential Learning
職涯及藝術探索

How we safeguard our young people 守護兒童和青少年

With generous support from trusts, foundations, and various fundraising activities, Teen's Key acts as a facilitator in the social service ecosystem, ensuring the needs of our young people, especially vulnerable young women are heard. We provide direct and holistic services to our beneficiaries in Hong Kong. With regular training, our dedicated staff, including those at our service hub in Jordan, adhere to our latest Child and Youth Safeguarding Policy, prioritizing the well-being of our teens. We manage all cases, counseling, and inquiries through hotlines, in-person and online outreach, schools, and referrals from other youth organizations, using a gender-based approach.

To create a safer environment for young women, we combine ground level insights with experience from professionals to create actionable solutions to the community's most pressing issues and actively engage the community and industry with regular updates on crisis trends based on our analysis of crisis calls, cases, exhibitions, talks, and workshops.

感謝近年各方的支持，青躍獲得不同的慈善信託基金及公司團體的信任及慷慨捐助，使我們能善用社會資源，走在前線為年輕女性提供直接支援。我們重視員工的專業態度及於 2021 年成立的佐敦服務中心的運營操守，團隊都嚴格遵守我們最新的守護兒童和青少年政策，確保年輕人的福祉。同時，我們也採用具性別角度的介入模式，處理通過熱線、網上及線下外展、學校以及其他青少年組織轉介的危機個案、諮詢。

為建立一個更安全的環境，並解決社區最迫切的問題，我們結合基層觀察和專業人士的經驗，提供切實可行的解決方案。同時，我們通過分析危機個案、舉辦展覽、講座和工作坊等方式，積極與社區和青少年團體伙伴互動，定期更新危機趨勢和資源服務的資訊。這些努力有助於共同營造一個更安全的環境，讓年輕女性能夠茁壯成長。



KEY 重點一覽 HIGHLIGHTS

Collaborate with
youth NGOs, institutional & corporate partners

與 65 個青少年慈善團體、機構和企業夥伴合作

65

HK\$ 7.83M

Charity received in 2022-23
2022-23 年收到的慈善款項
為港幣 783 萬港元

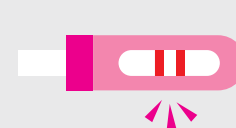
4,530

educated 4,530 local young people on sexual health, with 600 participating in an unplanned pregnancy simulation game to learn how to handle unexpected pregnancies and other sexual health crises.

為 4,530 名本地青少年提供全面性與性別健康教育，其中 600 名青少年參與了青躍意外懷孕模擬遊戲。他們表示遊戲中的討論讓他們學到應對意外懷孕及其他性健康危機的方法。



3X



unintended pregnancy calls per month rose threefold. (average 20 cases per month)

意外懷孕求助個案由疫情起急升 3 倍至平均每月有達 20 宗並有上升趨勢。



28
TEENS

who have received our services participated in our training programs and graduated as Teen's Key ambassadors.

28 名曾接受服務的女生及青少年參與培訓課程，畢業成為青躍大使。

306

received free anonymous
306 年輕女性接受免費匿名性病檢查

STI TESTING

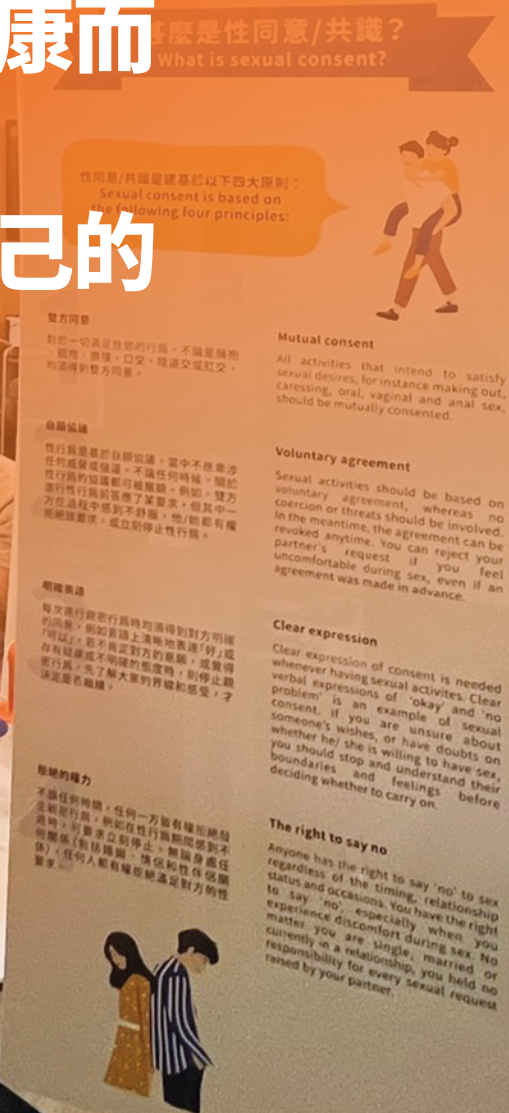


168

under crisis-cases & counseling follow up.
168 年輕女性處於危機和輔導跟進中。

EMBRACE YOUTH TO TAKE RESPONSIBILITY ENABLE THEM TO MAKE INFORMED DECISIONS

幫助年輕人做出健康而明智的選擇
讓他們能夠做出自己的決策並承擔責任



Comprehensive Gender and Sexuality Preventive Education and Crisis Intervention

Teen's Key promotes gender equality by empowering young people to make informed decisions about their lives, including their sexual health. Through comprehensive gender and sexuality education, we provide the knowledge and understanding needed to navigate relationships, consent, and sexual reproduction health. By offering accurate information and fostering open dialogues, we enable youth to make empowered decisions that positively impact their well-being.

全面正向預防教育及危機介入

透過全面的性別和性教育，我們提供青少年所需的性與性別知識，以應對親密關係、性同意和身體價值與界線等議題。我們通過提供準確的信息和促進開放的對話，與年輕人能夠好好裝備，建立健康關係、學習自愛、尊重他人意願以及明白人際間的界線。

Top Common Myths about Sex Teen Needs Debunked! 來看看青躍接收到青少年的常見迷思！

- # 1 "Withdrawal method is a safe form of contraception."
「體外射精就是安全嘅避孕方法。」
- # 2 "Having unprotected sex right after your period (within the 'safe period') is entirely safe."
「月經後唔耐（嘅『安全期』內）進行無保護嘅性行為係完全安全嘅。」
- # 3 "A person's physical reaction implies automatic consent during a sexual encounter."
「喺性接觸中嘅身體反應就等於自動表示了同意。」
- # 4 "Only 'promiscuous' individuals are at risk of contracting sexually transmitted diseases (STDs)."
「只有『濫交』嘅人先會感染性傳播疾病（STDs）。」
- # 5 "Saying 'no' to physical affection or sexual activity is rude or means you don't care about your partner."
「拒絕身體親密接觸或性行為係無禮嘅，或者表示你唔關心伴侶。」
- # 6 "Intimate relationships always require sacrifice of personal goals and aspirations."
「親密關係一定要犧牲個人目標同抱負。」



Teen's Key school-based sex education services and crisis hotlines have received distress calls from teen girls as young as 10 and 11 years old. Additionally, these vulnerable adolescents have reported experiencing unsafe sexual encounters, conflicts in intimate relationships, and instances of sexual violence. In the latest Report on Youth Sexuality Study- Secondary School Survey (The Family Planning Association, 2021), the average age among teens to engage in their first sexual activity was found to be 14.2 years. Without access to accurate information about sex to make informed decisions, how can our teens adequately protect their sexual health?

青躍從校園性教育服務和危機熱線分別接到了年僅 10 歲和 11 歲的求助，這些青少年經歷了不安全的性行為、親密關係衝突和影像性暴力。根據家計會最新「2021 年青少年與性研究」報告，青少年首次性行為的平均年齡為 14.2 歲。如果沒有合適年齡適宜的性與性別教育，青少年將如何保護自己的性健康呢？

RECAPPING THE THREE COMPONENTS OF TEEN'S KEY PREVENTIVE COMPREHENSIVE SEXUALITY EDUCATION AND CRISIS INTERVENTION IN 2022-23





VOICES FROM TEEN'S KEY EDUCATION MANAGER - CAREY 與教育經理 CAREY 的問與答

Driving force behind your sex education work. 促使您從事性教育工作的動力來源？

The lack of emphasis society places on emotions and sexuality. Many individuals grow up without proper guidance on these topics, leading to confusion and uncertainty. Therefore, it is crucial to create a safe space where people can openly discuss and ask questions about sex, relationships, and sexual health.

正是因為社會對情感和性的重視不足，在成長的過程中，沒有人可以回答有關情感和性的問題，這導致許多人長大後仍然不知道如何處理，甚至連他們的下一代也無法回答他們的疑問。因此，我們希望抓住各種機會，讓大家明白「性」是一個可以健康討論的事情，也希望青躍能夠成為一個讓人感到安全的地方，讓他們能夠討論這些問題，就像在我們的生活中種下一顆種子一樣。

Creepiest inquiry during sex education work.

在性教育工作中，
這一年最令您深刻的一句問題或對話。

"Sex as something dirty, something that shouldn't exist!"

It was interesting to see people of all ages and genders discussing various sexual topics, from menstrual issues and pregnancy concerns to relationships and sexual health. This diverse range of questions made me realize the importance of addressing sexual education.

「性好核突，唔應該存在」

在過去的一年中，最令我覺得有趣的是，不分性別，不分年齡，都會來討論與性有關的事情。從十幾歲到五十幾歲，面對著各種問題，小至月經疼痛和不準時，驗孕和感情問題，大至意外懷孕的處理，性病的處理以及如何與伴侶坦白，甚至涉及到一些特殊的婦科手術等醫療問題。有時候我覺得，從事性教育就像開診所或情感諮詢中心一樣，我們會遇到各種不同的問題。

Message to school partners/ parents/community about gender and sexuality. 給學校夥伴 / 家長 / 社區關於性與性別教育的內心話。

It is important to recognize that individuals, including young people, have their own thoughts and reasons behind their actions. Education should go beyond dictating rules and instead empower individuals to make responsible decisions. By providing a safe environment and appropriate resources, we can encourage open discussions and foster a healthy understanding of sex as a natural and normal part of life. Remember, every decision has consequences, and it is important to approach sexual education with this in mind.

無論是我們的團隊、家長還是老師，都需要明白我們是獨立的個體，包括年輕人在內，他們都有自己的想法，他們的行為背後都有原因。教育的工作不僅僅是告訴他們可做與不可做的事情。世界變化太快了，網上資訊越來越繁雜，我認為更有效、更迫切、也更能夠實施的方式是讓他們學會為自己的決定負責，提供一個安全的空間及適切資源，鼓勵他們正向開放地發問、討論、思考「性」這個自然且正常的生活的一部分。每個決定背後都會帶來不同的影響，這一點我們要牢記。

LET THE MOST VULNERABLE GROUPS FEEL SECURE FREE FROM BIAS AND BEING SEEN

讓最弱勢的群體感受安全
無偏見 能被看見

Establishing a Safe Judgment-free Space for the Most Vulnerable

為最弱勢的年輕女性社群
建立非批判安全空間

Safe spaces for sharing vulnerabilities are the key to connecting, nurturing, loving and empowering young women and girls including pregnant teens, young mothers, and young female sex workers in Hong Kong.

我們的服務對象包括本地意外懷孕青少年、年輕母親和年輕女性性工作者。擁有讓任何人都能分享脆弱一面的安全空間是結連、培育和充權的關鍵。

Advancing the Services at Teen's Key Safe Space Strengthens Holistic Support

增設安全空間 多元設備予年輕女性 深化一站式個案服務

Tree-hole Counseling Services 輔導樹洞



Teen's Key Service Hub advanced the safe and confidential "tree-hole" counseling space where teen girls can now receive guidance, support, and advice from our counselor new joiner on sexual health, relationships, and personal well-being.

我們的輔導空間不單增設梳化，我們很高興有輔導員加入我們的團隊，讓年輕女性於青躍能夠獲得一站式有關性健康、人際關係和個人幸福方面的輔導、個案跟進、支持和建議。

Sex-Edu Library Corner with Board Games 性教育圖書角



Teen's Key provides a sex education library corner with informative health-related resources, books, and board games. It includes 3D body figures and engaging board games on body positivity, relationships, and empowerment, fostering interactive learning and meaningful discussions among young people.

每位朋友來到青躍服務中心必定走到我們的圖書角看看有什麼更新的性與性別資訊。此角現增設多類型與書籍和桌遊。其中包括立體身體模型和涵蓋身體正向、人際關係和自我成長主題關的趣味桌遊，鼓勵服務使用者互動學習，進行有意義的討論。

*It is also crucial to note that 306 girls underwent STI testing at our service hub. It is alarming to discover that 10% of them tested positive for infection and required assistance to follow up with clinic or hospital visits.

* 值得關注的是，不論是性教育活動後預約、緊急求助或轉介個案，青躍服務中心於這一年間為了 306 名年輕女性進行性病免費匿性病檢查。令人擔憂的是，當中 10% 的 13-25 歲年輕女性檢測結果呈陽性，需要協助跟進診所或醫院的治療。

Peer Educator Internships Cultivates Young Women as Community Advocates

朋輩實習計劃 旨在培養年輕女性 成為社區倡導者

8 peer educators
150-days internships
8 位青躍實習生
150 天實習機會



8 peer educator 150-days internships were successfully completed, with interns receiving comprehensive training and completing 1,247 hours at our service hub within the year. Supported by our social workers and counselors, regular case follow-up and risk assessments were conducted. The interns experienced a significant boost in their confidence and resilience, while also gaining valuable skills in creating sex education promotional posters and redefining their self-identity and values. This welcoming and supportive environment has played a vital role in their personal growth and development.

8 位年輕女生實習生完成了於青躍服務中心內總計 1,247 小時的實習並成為青躍女生大使。社工和輔導員定期為她們進行了個案跟進和風險評估。由創作性教育宣傳海報到重新定義自我身份和價值觀，實習生在整個計劃中顯著提高了她們的自信和抗逆能力，並獲得了重要的技能。這安全環境對她們的個人成長和發展起到了至關重要的作用。

Monthly Community Events 每月社區活動



Teen's Key organizes monthly events for teen girls and young mom & kids' families, including fellowship nights and girls-led self-discovery sessions. These events create opportunities for women and girls to connect, share experiences, and engage in activities that promote personal growth, self-expression, and mutual support.

青躍定期舉辦「每月一聚」女生晚餐會，並開放空間給年輕媽媽會員舉行她們自組的活動。這些活動為年輕女性提供了朋輩連結、分享經驗以及參與促進個人成長、自我表達和互相支持的機會。





VOICES FROM TEEN'S KEY FRONTLINE SENIOR OUTREACH WORKER – EUNICE

與前線資深外展工作人員 EUNICE 的問與答

Based on the records, peer internships has received an overwhelming number of applications and requires a series of interviews. Can you explain why this program is so appealing to teenagers?

根據記錄，這個計劃報名數遠超報名名額並需要一連串的面試過程。您能解釋一下為什麼這個計劃對青少年有如此吸引力，以及他們正尋求什麼？

We cannot generalize as each girl carries different stories and needs. However, some girls have shared that they believe this program can help them reintegrate into work and society, which is why it attracts them to participate.

我們不能一概而論，畢竟每位女生都背著不同的故事和需求。但確實有女生分享她認為這個計劃能協助她重新與工作及社會接軌，所以吸引了她參與。

**Can you share a situation that has touched you the most?
您能分享一個令您最感動的情境嗎？**



Witnessing our young girls and young mothers adapt to the pace of the internships, breaking gender stereotypes, develop skills and self-confidence, and start working part-time while pursuing their interests and careers.

見證我們的青少年和年輕媽媽在實習期中適應投入職場的節奏後建立了一定的能力和自信心，打破性別刻板印象，並開始兼職工作，發展自己的興趣和事業。

**What actions can readers and others take to support Youth Leap and girls?
讀者及大家可以採取哪些行動來向青躍或女生提供幫助呢？**

It is important to approach with a non-judgmental attitude and listen to their stories and needs. Young girls often face negative labeling when dealing with sexual health concerns and crises. We firmly believe that having a gender perspective and a non-judgmental attitude can truly support these young girls. Indeed, this path is not easy, but we hope to do our best to accompany them in their journey of growth.

重要的是採取非批判的態度，先聆聽她們的故事和需求。年輕女性在面對性健康疑慮和性危機時，常常遇到被負面標籤的情況。我們堅信擁有性別角度和非批判的態度能夠真正支援這群年輕女生。的確，這條路並不容易走，我們希望能盡我們所能，在年輕女性成長的過程中與她們同行。

DO YOU KNOW THESE FUN FACTS ABOUT ? TEEN'S KEY?

青躍趣聞

1

We **never call** the young women we help **victims**. Why? Because everyone can have the opportunity to reinterpret their own life. What we see is that they have the ability to deal with scars, are strong and flexible! Our goal is to change the label of "#victim" and provide young women with comprehensive sexual health knowledge and support to help them overcome crises, learn to bravely protect themselves, and start a new beginning.

我們**從不稱**我們所幫助的年輕女性為**受害者**。為什麼？因為每個人都能擁有重新詮釋自己生命的機會。我們所看到的是她們擁有處理傷痕、強大而柔軟的能力！我們的目標是改變「#受害者」的標籤，為年輕女性提供全面的性健康知識和支持，幫助她們克服危機，學會勇敢地保護自己，開啟新的開始。

2

Our **teen girl self-care kit** goes beyond the basics! It includes grocery vouchers, menstrual care pads, and condoms because we believe sexual health is just as crucial as daily nourishment. We're committed to ensuring every young woman has access to these essential resources they need!

我們為**青少年而設的親密生理護理套裝**超越了基本需求！它包括食品券、衛生巾和安全套，因為我們相信日常營養及性與生育健康同樣重要。我們致力於確保每位年輕女性都能獲得這些必需的資源！

3

It's amazing how many of the young women we've assisted in the past have **become peer volunteers** at Teen's Key to support other young women! Have you had the chance to meet any of them before?

令人驚訝的是，我們過去幫助過的許多年輕女性**已成為青躍的義工大使**支持其他年輕女性！您這一年曾有機會遇過她們嗎？



4

Our diverse team of young advocates has been supporting young women in need for **over 12 years!** We welcome staff of all genders, all ages to join us in our mission of empowerment.

我們多元化的年輕團工已經支持本地有需要的年輕女性**超過 12 年**！我們歡迎任何性別、任何年齡的員工加入我們推動性別平等的使命！

5

Our **crisis hotline icon** defies conventions with a delightful twist! Rather than the usual exclamation mark, we've opted for a **whimsical pink rabbit** as our logo. This unconventional choice has struck a chord with girls today, as we continuously strive to stay in tune with youth trends!

我們的**危機熱線標誌**以一隻奇幻的粉紅兔子作為標誌，打破了常規。相較於使用一貫的感嘆號或 SOS 字眼來表達緊急，我們選擇了這種非傳統的標誌。這個設計成功吸引了當今的青少年關注自我保護和性與生育健康的議題。小設計大意義，它展示了青躍團隊不斷努力與年輕人的潮流保持同步，並對他們的需求做出回應。





EMPOWERING WOMEN TO UNLOCK NEW BEGINNINGS

鼓勵年輕女性重新探索
自我價值建立人生新一頁

Empowering young women and embracing equity are vital for a fair and inclusive society. By providing support and equal opportunities, we unlock their potential and enable them to contribute meaningfully. Let's address biases, creating a future where every young woman can find their key to their new beginnings.

凝聚本地女生力量，共同追求平等，對於建立一個公平和包容的社會至關重要。在「Unlock New Beginnings」全新定位的發展下，我們見證了透過提供平等的學習機會和支持，我們能夠啟發年輕女性的潛能，讓她們更有動力找到自我價值，這是實現年輕女性自立、自強、自主的重大關鍵。讓我們共同努力消除偏見，創造一個每位年輕女性都能獲得新的開始的未來。

REDISCOVER SELF-WORTH VIA BODY MOVEMENT

透過身體律動 重新發現身體價值

Young women are no longer constrained by their gender & background through below learn & influence journey

透過以下學習和啟發之旅 年輕女性逐步解脫性別和背景的限制

Body movement is a journey of self-discovery. The body speaks what words cannot. Rather than focusing solely on appearance, young women learn to appreciate and celebrate their own bodies for what they are capable of. Also, it serves as a reminder that we are in control of our own lives, we can make choices that reflect our values, and we can shape our own destiny. Over 71 participants participated in 43 Body Movement programs this year. Also, 27 young moms' children attended the kids exclusive sessions.

身體律動是一段自我發現的旅程。身體能表達言語無法表達的意思。年輕女性學習不再只專注於外表，而是學會欣賞和擁抱自己身體的能力。此外，它也提醒我們，我們可以掌控自己的生活，我們可以做出反映我們價值觀的選擇，我們可以塑造自己的新旅程。本年度的 43 場身體律動課幫助 71 參與者重新發現自我價值、自我自主和自我欣賞。其中 27 名媽媽更帶同她們的孩童參與兒童律動課。

Q&A WITH BODY MOVEMENT PROGRAM LEAD – KELLY & AGNES: 與專責身體律動計劃的 KELLY & AGNES 對話



Kelly
Art Project Lead
藝術項目幹事

What are the new discoveries girls always mention in the body movement class?
女生在身體律動課上總提到哪些新發現？

Kelly Every move you make represents "me", helping you love yourself and feel your own needs. By learning body movements, girls learn these things.

從身體感受到自身的需要，到獨立思考創作出屬於自己的創意，一舉一動代表着「我」，從中學會自愛。這些都是女生們在身體律動中學會的事情。

Agnes Girls told us they realized the relationship between myself and my body is inseparable. Even when I joined the session, I resonated with what they said! Body isn't just valuable for viewing, but for being aware of my feelings.

女生都說發現自己與身體的關係密不可分，身體不止觀賞的價值，並且在律動當中重新覺察到自己內心感受和身體的變化。

Two words to describe the girls before & after the body movement class:
兩個詞形容身體律動課前後的女生：

Kelly Before: Still ;
After: Interactive.
課前：靜默
課後：互動。

Agnes Before : disengaged with body and mind ;
After: the endless possibility.
課前：身體和心靈脫節；
課後：無限可能。

We realize that girls often appear disengaged from their bodies and minds before attending body movement classes, as if their hearts are still not fully present. They are still and introspective. However, after the class, it seems like they all regain their own rhythm, engage with their classmates, get inspired, and demonstrate infinite possibilities.

我們深深體會到女生在上身體律動課前通常表現得與身體和心靈脫離，好像心不在焉，都是靜默的。但是在律動課後，她們好像都重抬起自己的節奏，與同學互動、啟發，展現出無限的可能。



Agnes
PROGRAMME OFFICER (RSW)
項目幹事 (註冊社工)

DEBUNKING GENDER STEREOTYPES IN FINANCIAL ROLES AND HELPING YOUNG WOMEN PLAN THEIR LIVES

打破財務角色中的性別定型觀念
並幫助她們規劃自己的生活

VOICES FROM SOCIAL WORKER ALLY WHO IS TAKING CARE OF 70 YOUNG MOTHERS CLUB'S MEMBERS

來自照顧 70 位年輕媽媽會會員
- 社工 ALLY 的聲音



Any numbers you want to share with us?

請分享任何與年輕媽媽會有關的數字。

- 70 young mothers club members this year & 44 of them participated in the 'Money Journey' Financial Literacy Empowerment funded by HKEX Foundation
- 6 first cohort graduates hosted their first event where they managed the expense budgeting by their own
- 今年共有 70 位年輕媽媽會員，其中 44 人參與由香港交易所慈善基金贊助的錢程 — 年輕媽媽理財教育計劃
- 6 位第一屆畢業生主持了她們第一次自己管理費用預算的活動



List out 3 common money talk concerns among young moms shared with you.

列出 3 位與您分享的年輕媽媽們常見的金錢問題。

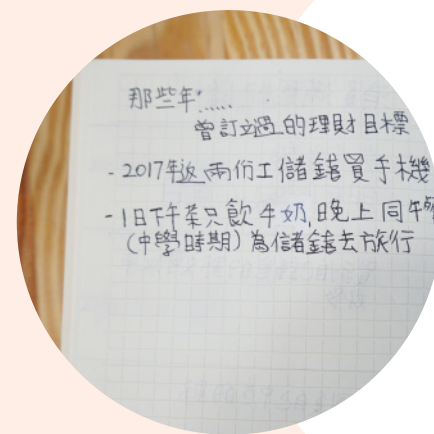
- "It's so annoying to deal with daily living expenses, with no way to plan for future financial situations."
- "When it comes to household expenses, my partner takes care of them, so I don't need to understand much about it."
- "My income is so low, I have no idea how to keep my credit card and pay Min Pay."
- 「淨係處理每日生活支出都好煩，根本冇辦法規劃將來的理財狀況。」
- 「家庭支出有咩問題，工作的伴侶會處理，自己唔使需要多了解。」
- 「我收入咁少，信用卡要 keep 住還 Min Pay 都有辦法。」

In addition to financial literacy for moms, you also prepared a toolkit for the industry. Who is it for?

除了為媽媽們提供理財知識之外，您還準備了一個工具包。它是給誰用的？

A young mom financial literacy handbook designed specifically for social worker fellows was developed at the end of the program. This manual was distributed to fellows who provide young mother services with the hope of sharing these resources and inspiring each other, empowering more service users from a financial perspective.

除了為媽媽們提供理財知識之外，我們還為社福同工準備了一個工具包。我們將這份工具包中的資源分發給與年輕媽媽服務相關的社福同工，希望透過分享這些資源，彼此互相啟發，從理財的角度賦予更多服務使用者更大的充權。



SHARING LIFE STORIES HELPS BUILD RESILIENCE AND VISUALIZE ITS BEAUTY

分享生活故事有助增強韌性 體現生活中的美

Young women have had the opportunity to share their life stories with their peers and external parties. The process of looking back allows us to not only appreciate our experiences, but also understand how our struggles have shaped us. By observing how other people have dealt with similar challenges and lessons, it gives us a perspective and strength to deal with our own.

回顧過去的歷程不僅讓我們學習正視過去，也讓我們了解過去的努力如何塑造了我們。年輕女性有機會與朋輩和外界分享她們的生命故事，透過觀察他人如何應對類似的挑戰和教訓，我們期盼年輕女性能獲得應對自身挑戰的新視角和力量。

Girls' Story Sharing at the "I'M OKAY?" Art Exhibition

Abby, Sandy, Natalie, Samantha helped host the Girl Story Sharing session at the Wind Area x Teen's Key x The Wild Lot "I'M OKAY?" Art Exhibition.

Abby, Sandy, Natalie, Samantha 在青躍與 Wild Area 及 The Wild Lot 合辦的「I'M OKAY?»藝術展中協助主持了女孩故事分享會。



If you've never been in their shoes, how can you criticize them so decisively?

如果你沒有經歷過她們的處境，你還能如此確鑿地批評她們的選擇嗎？

Natalie

Meimei's Growing Story Lunch & Learn Session at Clifford Chance

During a meeting at Clifford Chance, Meimei shared her story in English for the first time.

在青躍與商界伙伴 Clifford Chance 午餐會上，Meimei 第一次嘗試使用英文與大家分享生命故事。



VOICES FROM TEEN'S KEY AMBASSADOR - MEIMEI

青躍女生大使 MEIMEI 的話



The first time I went to the law firm for a presentation, I was super nervous and super excited! I had to introduce myself to a big company and also share my journey as a mother. Actually, I just wanted to use this opportunity to practice my English skills. But as the presentation time approached, I became more and more nervous because it had been a long time since I spoke English, and my English is not very good. So, I had to gather up my courage and try to express myself in English, which made me even more nervous.

However, I still mustered up the courage! Wow! I successfully completed my first speech in English in my life! After it ended, everyone came to support me, and some colleagues even helped translate into Cantonese for me to understand. I am truly grateful for their kindness and compassion! Some people asked if they could give me a hug, and some colleagues conveyed more emotions through eye contact. This show of support and encouragement made me feel so warm and touched.

What surprised me even more was that one lawyer started talking to me about parenting! Honestly, I never thought I would connect with everyone in such a setting. It really amazed me.

This experience not only broadened my horizons but also strengthened my belief in the connections and mutual help among people. Sometimes, language is not the most important thing. People are willing to express care and support through actions and emotions. This experience at the law firm made me truly appreciate this point. At the same time, I am very grateful to Qingyue for helping me once again to establish more interpersonal connections and allowing me to grow in confidence.

第一次去律師樓分享，我超級緊張又超級興奮！要去一間大公司做自我介紹，還要分享我當媽媽的心路歷程。其實我只是想藉此機會磨練我的英文能力而已。但是越靠近演講時間，我越緊張，因為已經好久沒講英文了，而且我的英文水平也不太好，所以只能硬著頭皮試著用英文表達自己，這讓我更加緊張。

然而，我還是鼓起勇氣！哇！我成功地用英文完成了我人生中的第一場演講！結束後，大家都來支持我，有些同事甚至幫忙用廣東話翻譯給我聽，真的讓我感到非常感激！他們都非常友善又有愛心！有些人問我是否可以給一個擁抱，有些同事透過眼神交流傳達更多的情感。這種支持和鼓勵讓我感到非常溫暖和感動。

更令我意外的是，有一位律師竟然跟我聊起了育兒的事情！說實話，我從來沒想過在這樣的場合能夠與大家打成一片。這真的讓我感到超級驚喜。

這次的經驗不僅開拓了我的視野，也讓我更深信人與人之間的連結和互相幫助的力量。有時候，語言並不是最重要的，大家願意用行動和情感來表達關心和支持。這次在律師樓的經驗讓我深刻體會到這一點。同時，我非常感激青躍再次幫助我建立更多網絡，讓我在自信方面又有了一些成長的機會。

PARTICIPATING IN AND ORGANIZING COMMUNITY EVENTS TO BRING GIRLS' POTENTIAL TO LIGHT STRENGTHEN BELONGINGNESS AND MINIMIZE SOCIAL STIGMA

透過社區活動展現女生力量
連結她們到有歸屬感的安全網絡
發掘更多潛力

Nov 2022
2022 11 月

Fish and Charlie served as chefs and other 10 Teen's Key ambassadors volunteered at the Yio x Teen's Key Good Girls Autumn Harvest Festival. 10 位青躍女生大使擔任二澳 x 青躍 GOOD GIRL 首屆慈善農藝秋收祭的工作人員，當中 Fish 及 Charlie 更擔任秋收祭廚師製作過百素食午餐予參與者。



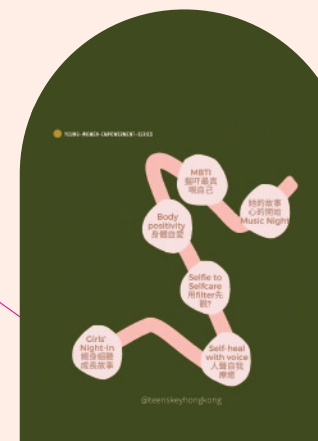
Dec 2022
2022 12 月

Kayee led the Teen's Key charity bazaar at K11 Christmas Market. 嘉儀參與人生第一次於 K11 慈善聖誕慈善市集協助介紹青躍服務及義賣。



Jan 2023
2023 1 月

Regen representing Teen's Key and helping at Hong Kong Shifts community event. Regen 代表青躍出席 Hong Kong Shifts 的社區活動並擔任當日接待大使。



Mar 2023
2023 3 月

Young Women Empowerment Series for Girls across 18 Districts. 18 區青躍女生疫情後療癒之旅。



SAFE SPACE FOR YOUNG WOMEN THRIVE

Connect. Networks. Thrive | 結連社區網絡 讓年輕女性發掘全新可能

CONNECT. NETWORKS. THRIVE

結連社區網絡 讓年輕女性 發掘全新可能

Our hearts are filled with gratitude for Ms Grace & Mr Tim Freshwater for setting up the Service Hub in Jordan, which also serves as a Safe Space for our young women to unlock new possibilities in life.

"Today, I witnessed the idea of 'vulnerability can be a strength, we are proud of you (Teen's Key staff, young women & girls)'. Genuine encouragements showing acceptance are the first step to empower them to walk out of the traumas and re-embrace a brilliant life they deserve. Yet long-term support is also much needed to secure a safe place for the young women." Ms Grace & Mr Tim Freshwater emphasized.

我們特意感謝 Grace & Tim Freshwater 伉儷提供理想場地供租用，讓「青躍」可以更專注青少年支援工作，場地同時提供年輕女性安全空間與朋輩彼此學習，發掘全新可能。

「上一次來到這裡（中心）只是一個殘破的空間，今日見證到的是如此美麗舒適的環境，這是一班青躍的職員、青少年及年輕媽媽共同努力建造的成果，我為您們而驕傲！」Tim 與 Grace 強調，「縱使生命曾經脆弱，但透過真誠鼓勵、接納，我們每一位都能為她們（年輕女性）帶來力量，重新探索生命，擁抱她們值得擁有的精彩生活。不過，要為年輕女性保障一個安全地方，長期支援亦必不可少。」



Limited edition Bamboo Massage Candles™ created by Teen's Key girls with enid.scents aroma therapists' supervision. It aims to share the joy of relaxing the mind and demonstrate the connection with Teen's Key through the products.

Teen's Key girls involved from design concepts, blending aromas, candle making, independent packaging to selecting uplifting messages for each candle. Candles' unique fragrance blended with the girls' authentic emotions.

蠟燭由香薰治療師團隊帶領青躍女生 Teen's Key girls 親身參與創作。蠟燭的香氣是從女生真實的感覺調配而成，目的是透過蠟燭分享放鬆心靈的喜悅並展現她們與青躍及社區的連繫。蠟燭設計概念、調配香薰氣味、蠟燭製作、獨立包裝以及每個蠟燭的打氣字條都由 Teen's Key girls 負責。



Shop for Good
禮物之選

TEEN'S KEY HANDMADE BAMBOO MASSAGE CANDLES™

青躍女生手工限量 竹子芳療精油蠟燭







In fiscal year 2022, the total income of Teen's Key Hong Kong was HK\$7.8 million, an increase of 16% over last year. Teen's Key maintained our financial stability to support our service needs and continue the organization capacity and infrastructure. Total expenditures of 2022 were HK\$7.17 million, which is 7% higher than the previous year. Most of the funds raised were used to support the operation of Teen's Key office and allocated directly for frontline programs.

在2022-23財政年度，Teen's Key香港的總收入達780萬港元，較去年增長16%。我們堅持著財務穩定，以滿足服務需求，同時持續發展組織的能力和基礎設施。該年度的總支出為717萬港元，較前一年增長了7%。我們所籌集的善款主要用於支持Teen's Key辦事處的日常運作，並直接投入到前線項目中。

FINANCIAL HIGHLIGHTS¹

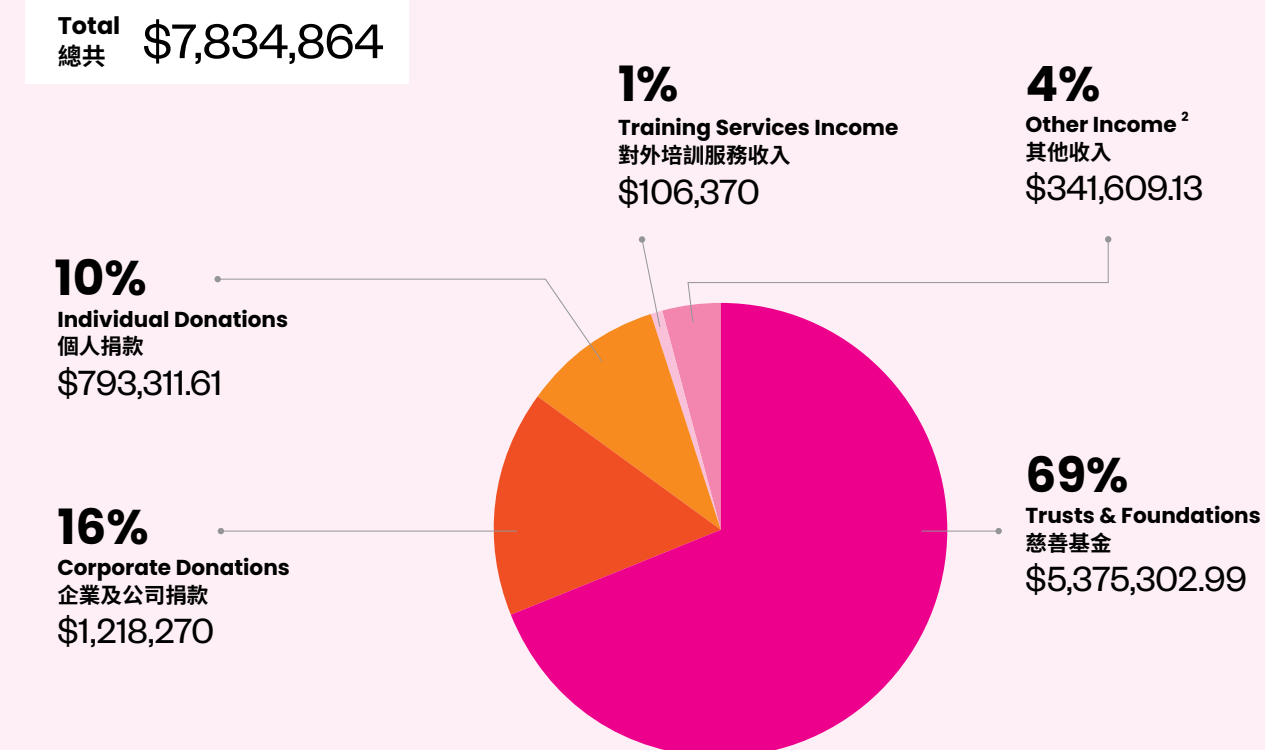
財務摘要

Remarks 備註：

- Financial Highlights for the Year Ended 31 March 2023 財務摘要截至2023年3月31日止財政年度
- Other incomes included HKD\$332,000 the Government Employment Programme and Support Scheme 其他收入包括保就業防疫基金及中高齡就業計劃

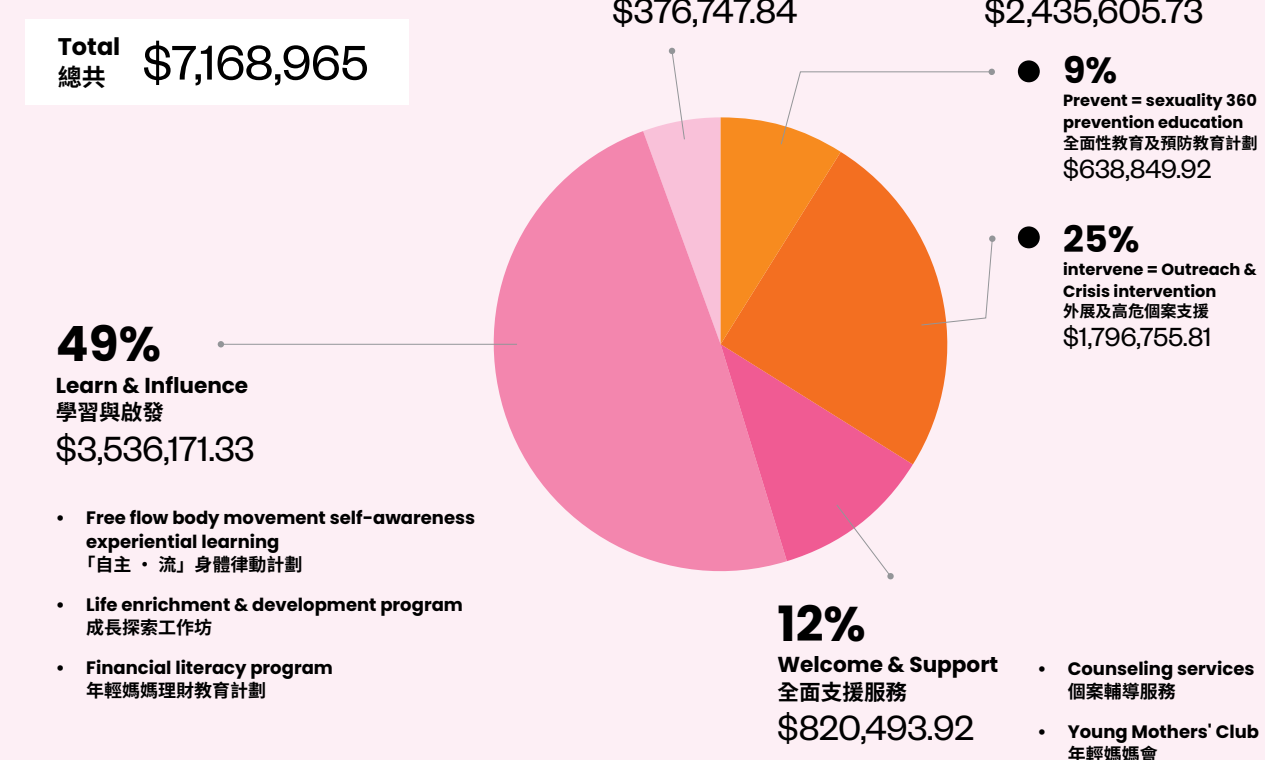
SOURCE OF DONATIONS - HKD

收入來源 - 港幣



EXPENSES - HKD

支出來源 - 港幣



ACKNOWLEDGEMENTS

鳴謝

Listed in no particular order 排名不分先後

KEY FUNDERS 主要贊助

- HSBC TRUSTEE (HONG KONG) LIMITED
- EMPOWER FOUNDATION
- KESWICK FOUNDATION LIMITED
- MANAN TRUST
- THE AMERICAN CLUB FOUNDATION
- THE HONG KONG JOCKEY CLUB CHARITIES TRUST

CORPORATE DONORS 公司贊助

- 3 WELLS WATCH INDUSTRIES LTD
- ALICE + OLIVIA
- BINERY LIMITED
- BRECON LTD
- CHARITABLE CHOICE LIMITED
- GIVEASIA PTE. LTD
- HOP LUN (HK) LIMITED
- HYSAN DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
- LEWIS GLOBAL COMMUNICATIONS LTD
- LEWIS SILKIN
- NITA TRADING H.K. COMPANY & ANDANTE MUSICA
- PACHA CARE LIMITED
- SHANGHAI VICTORIA EDUCATION FOUNDATION LIMITED
- THE HONG KONG COUNCIL OF SOCIAL SERVICE
- THRIVING INFLUENCE LIMITED C/O SCHILLINGS INTERNATIONAL LLP
- TIME TO CHILL OUT COMPANY LIMITED
- TURNBURY LIMITED
- WFKH FOUNDATION LIMITED
- UK ONLINE GIVING FOUNDATION

PRO BONO CONSULTATION & SERVICES, IN-KIND DONATIONS 公益服務及用品捐贈

- CLIFFORD CHANCE
- WHITE & CASE
- OPTIMAL HEALTH
- PROFESSOR OLIVIA NGAN
- DR HERMAN YUEN
- DR TAM CHING TING
- NATASHA YONG
- RECKITT HONG KONG
- KIMBERLY CLARK
- DNE OUTDOORS
- TRAVEL BAR
- HONG KONG MARKETS ORGANIZATION
- THE ARCA HOTEL
- THE EXECUTIVE CENTRE
- THE WILD LOT
- YI O AGRICULTURAL COOPERATION
- ZEROYET 100
- KESEHILLS WINE
- CACAO HK
- COCOPARADISE
- FACTIV
- M.A.C. COSMETICS
- ESTEE LAUDER GROUP
- DIPTYQUE
- OMNIFOODS
- FANCY YOU LIMITED – SUPERHUMAN

ACADEMIC, MEDICAL AND YOUTH ORGANIZATION PARTNERS

學術、醫療及青少年團體合作伙伴

- DEPARTMENT OF HEALTH (SOCIAL HYGIENE SERVICES, RED RIBBON CENTRE)
- SEXUALITY 'EDUCATION' ALLIANCE: ANTI480, STICKY RICE, MIDNIGHT BLUE, MOTHER'S CHOICE
- PLAN INTERNATIONAL HONG KONG
- YOUTH OUTREACH
- VOCATIONAL TRAINING COUNCIL (VTC)
- UOW COLLEGE HONG KONG
- HONG KONG UNIVERSITY (HKUMED, MACC)
- HONG KONG BAPTIST UNIVERSITY (SCHOOL OF COMMUNICATION, ACADEMY OF VISUAL ARTS)
- LINGNAN UNIVERSITY
- OPEN UNIVERSITY
- THE HONG KONG UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY (HKUST CONNECT)
- KING GEORGE V SCHOOL
- VICTORIA SHANGHAI ACADEMY
- ENACTUS HONG KONG
- AMY
- ANNA WAN
- BAIYING CAI
- BELINDA
- BUN BUN LEE
- CELINE KA WING
- CHAN HOI SHUN SONIA
- CHAN SAU KUEN
- CHAN WAN KEE SARITA
- CHAUSON CHAU
- CHEUK KIT LING
- KO CHEUK WAI
- NG CHI PANG
- LEUNG CHI TONG
- NGAN CHIN MAN
- TAI CHING YAN
- YEUNG CHING YIN
- CHIU YAN
- CHOW CHIU YAN
- AU CHO YING
- CHOY YING YVONNE
- LAM CHUN HO JULIAN
- LAW CHUN WAI
- YIP CHUN YIU
- NG CHUNG MAN JENNY
- FUNG CHUNG YIU ERIC
- CHEUNG EDWIN
- ERIK RYE
- HUNG FEI NGA
- KAM FUNG YEE
- IP HANG LIM
- LAI HANG WAN
- HAU YEE
- LAM HAU YEE
- CHEN HELEN YAN HEUNG
- CHAN HIN MAN
- WU HIU YAN HILARY
- CHAN HOI KWAN
- FUNG HOI NING
- TSUI HOI SZE
- CHAN HOI YAN
- LUNG HOI YI
- LAI HUI WAH
- JENNIFER
- JEREMY
- JONATHAN DAVID
- FU DEI JENG JONATHAN
- JUDY KAN
- FAN KA KA
- YAU KA LUN
- KA MAN
- NG KA MAN
- CHAN KA MAN
- LAM KA MAN
- WONG KA MAN
- FONG KA NAM
- YEUNG KA WAI
- KA WING CELINE
- LEE KA YING
- KAM KA YIU
- LEUNG KAM FU
- FONG KAM WAH
- YU KAM YIK
- KATRINA
- CHAN KIN WING
- LEE KING FAI
- CHING KIT YAN
- KWAN YEE
- LAU KWOK HO
- TSANG KWOK SHAN
- YEUNG KWOK SUM
- LAM KWUN CHUNG ANSON
- LAI KWUN KWAN
- CHUNG LAI HUNG
- LAI TAK MAY
- LO LAI YEE
- YEUNG LAI YEE
- HO LAU TING
- LAU YICK HEY WINKLL
- LAURENCE
- YUEN LAURENCE
- LIN LEE LEE
- LEUNG YIK HANG CHRIS
- LI MENG DE BAKKER
- LI PUI YUN KATHERINE
- LI CHONG
- LIM EE SAR
- FONG LING SUM
- LOCAL LIFE LIMITED
- WONG LOIS
- LEE LOK HANG
- TONG LOK TING
- LOK WING SHAN VIVIAN
- LEE LOK YU
- LUCA
- SO MAN HUNG
- LEE MAN KAM
- LAM MAN KIT
- CHAN MAN KUEN PHEOBE
- TSE MAN LING
- MAN SZE
- WONG MAN SZE
- LAU MAN TAT
- SO MAN WAI
- MAN YEE
- WU MAN
- MARIE DESTOMBE
- HO MEI KI MAGGIE
- LAW MEI LING
- LAU MEI PO
- TSANG MEI YEE
- BAIYING CAI
- CECILY CHIU
- JUDY KAN
- SHAN LAI
- VIVIAN LOK
- NAN CHUN ANITA
- NAOMI TSUKADA
- NG KA YEE BOOGIE
- LAW NGA YAN
- NGA YING
- WONG NGAN MEI
- NGAN MIU YUNG OLIVIA
- NG NOK TUNG NATALIE
- HO NOK TUNG
- O SUET KIU
- OLIVIA, YUENUE
- HUI ON KEE
- PERNEL AURELIE MAURICETTE MONIQUE
- PO LING EVA
- CHAN PO MING
- CHIU PO SHAN
- TSE PO YI
- LO PUI CHING MICHELLE
- WONG PUI MAN
- YUEN PUI WING
- SOU PUI YEE FRANCES
- CHAN PUI YIN
- PUI YUN KATHERINE
- LIANG QI TUAN BENJAMIN
- HO SAI HAN
- LAM SAI KIT
- SALMA BIBI
- KWOK SAMMI
- YICK SAN MING
- WONG SAU HA SARA
- SAU TING
- HUNG SHAN SHAN
- LAI SHAN
- CHEUNG SHU WING
- IU SHUK FONG
- LAU SIU CHEUNG
- LAI SIU CHUI
- NG SIU HEI
- SIU MAN YEE PEGGY
- CHAN SO PING
- AU SO YEE
- LEUNG SOFIA
- SUN SOPHIA
- STRANDLUND PER STEFAN
- WONG SUET YAN
- YAN SUET YING CANDY
- LEUNG SUK KAU
- CHAN SUK MAN
- YEUNG SUK YI
- SHEK SUM MEI
- SUNTHARALINGAM AMILTHAN
- SUZANNA SMITH
- TANG SZE KI
- LEUNG SZE WAI
- TANIA
- WU TANIA
- TAI TIM KI
- TSE KAR MAN HILARY
- FONG TSOI YU
- WONG TSZ KIN
- HUNG TSZ KIT
- TANG TSZ KWAN
- KWONG TSZ SING
- TSZ WAH
- LAI TSZ WAI
- CHAU TSZ YAN
- LEE TSZ YAN
- TYE DEMI SAU KHEI
- UY CHING LAAM
- LI KENG YEE VICTORIA
- HO WAI CHING
- LAI WAI HUNG
- LEUNG WAI KA
- CHIU WAI LONG
- LING WAI MAN
- KWOK WAI SAN LESLEY
- LAM WAI SHAN
- LI WAI YAN
- YEUNG WAI YEE FLORA
- CHUNG WAI YI
- LAI WAI YIN
- SIN WAI YIN
- LIANG WAN KUN
- WING HO
- WING HO
- KWONG WING KEI VICKY
- LEUNG WING KI
- CHUNG WING LAM
- LAU WING LAM
- HUI WING MAN KITTY
- YIP WING MUI
- LOK WING SHAN
- LOK WING SHAN VIVIAN
- AU WING SHEUNG
- LEUNG WING SUM
- CHAN WING SZE EVA
- LAI WING YAN
- LAM WING YAN
- TONG WING YAN
- CHEUNG WING YEE WINNIE
- SIU WING YEE
- TANG WING YEE
- CHAN WING YIN
- WONG CHUN KWAN BONNIE
- WONG HANG SHAN
- MA XIAODAN
- HEUNG YAN TO
- YAN YI
- CHUNG YAU FONG
- HO YAU LIN
- YAU HELENA
- YIK YEE MAN
- LO YEE NI
- LEUNG YEE TING JESSICA
- HO YEE WAH
- LO YEUK KAI
- YEUNG HIU FU SHARON
- LAM YEUNG SING
- LAU YEUNG,
- KWOK YING LAI LAURA
- LO YIU CHUNG
- LAU YU KIU
- KWOK YU YAN
- NG YUEN FAN
- YUEN UE OLIVIA
- WOO YUEN YEE
- CHAU YUEN YING CINDY
- TING YUK MIU
- YUKYOLK
- CHEUNG YUN LIN JUNNY
- LAU YUN YEE
- 余宗沓

FUNDRAISE TARGET 籌款目標：
HK\$ 9,000,000

15,000
youth
 青少年

including 5,000 young women's at-risk
 crises holistic support
 其中包括為 5,000 名處於高危的年輕女性
 提供全面支援

DONATE
 捐款



teenskey.org/en/donate/



FPS 161820584

1

**LET'S
 EXPLORE**



Preventive education curriculum
 for youth on sexuality and
 consent relationships

針對青少年的性與性別教育和性同意相
 關的預防教育課程

2

**KEY FOR
 GIRLS**



Emergency living grants,
 self-awareness and resilience
 training, and post-crisis
 intercept program

提供緊急生活獎學金、自我意識和抗
 壓能力培訓，以及危機後的介入計劃

3

**TEEN'S KEY
 SPACE**



Transform Safe Space into a
 Self-Learning Hub by hiring
 Teen's Key Girls as hub helpers,
 offering vocational training,
 internship opportunities,
 welcoming girls in need to
 self-learn

聘請已畢業的青躍大使作為服務中心助
 理，提供職業培訓及工作機會，歡迎有
 需要的女生自主學習，將服務中心轉化
 為自主學習中心

4

**UNLOCK
 EMPOWERMENT**



Conduct regular industry
 training & symposiums for
 teens with regard to crisis
 trends

定期舉辦行業培訓和座談，透過前線接
 觸的個案分析與業界探討青少年於性與
 生育健康上的危機趨勢及發展需要

5

**AREA OF
 GREATEST NEEDS**



Unregistered for a specific
 purpose, this initiative enables
 Teen's Key to swiftly address
 pressing challenges faced by
 young women in Hong Kong. By
 donating to "Area of Greatest
 Needs", you empower us to
 allocate funds flexibly and
 efficiently, directing resources
 where they are most urgently
 required within our organization.
 By supporting "Area of Greatest
 Needs," you become a catalyst
 for positive change

這是一個非特定用途的捐款計劃，您的
 捐款將成為青躍組織靈活運用的流動資
 金。在社會變動和危機迫在眉睫的時
 候，這筆捐助將更有效地用於青躍最迫
 切需要的地方

CALL 支持青躍 FOR ACTION



We invite you to join the
#UnlockNewBeginnings
Initiative in promoting
gender equality and
the empowerment of
young women in
Hong Kong.

#UnlockNewBeginnings
社區企劃邀請您
攜手發掘本地年輕女性力量
推動性別平等

Teen's Key Hong Kong
青躍——青少年發展網絡

IR file No.: 91/14605

 www.teenskey.org

 sexualityhub.hk

 info@teenskey.org

 [@teenskeyhongkong](#)

 852 2302-0068

Donate 捐款



**Sexuality
Education
Alliance**